

# Jahresbericht 2023

## Rapport annuel 2023



Die immer unsicher werdende Weltlage drückt zunehmend auf die wirtschaftliche Entwicklung. Wir stehen wiederum vor neuen Herausforderungen, wie die beiden Konflikte in Osteuropa sowie im Nahost. Die Konsequenzen daraus sind bereits heute spürbar und werden uns weiter beschäftigen.

Trotz den zahlreichen Unsicherheiten haben wir im Bieler KMU ein erfolgreiches Jahr 2023 verzeichnen können. Gerne möchte ich ein paar Highlights aus dem Jahr 2023 erwähnen:

### **FISCHER ELECTRIC AG holt den begehrten Berner KMU Award nach Biel!**

**HERZLICHE GRATULATION** der Firma **FISCHER ELECTRIC AG!** An der Herbst-Delegiertenversammlung des Berner KMU in Schönried/Saanen wurde der sechste KMU-Award verliehen – und von unserem Mitglied, der Fischer Electric AG, gewonnen. Damit wurde ein innovatives Familienunternehmen geehrt, das sich mit viel Herzblut für das lokale Gewerbe einsetzt. Diese Auszeichnung freut mich als Präsidentin der Bieler KMU ausserordentlich und ich gratuliere Sabine und Hans-Ruedi Minder sowie dem ganzen Team der FISCHER ELECTRIC AG herzlich zum wohlverdienten Preis!

### **Wieder mehr gesunder Menschenverstand in der Politik**

Die finanzielle Schieflage der Stadt Biel ist nicht zuletzt das Ergebnis einer realitätsfernen Politik. Geld auszugeben, welches nicht vorhanden ist, führt unweigerlich zu einer steigenden Verschuldung. Linke Parteien wollten diese Problematik jedoch allzu einfach lösen: Mit massiven Steuererhöhungen für Bieler

*La situation mondiale de plus en plus incertaine pèse de plus en plus sur le développement économique. Nous sommes à nouveau confrontés à de nouveaux défis, comme les deux conflits en Europe de l'Est ainsi qu'au Proche-Orient. Les conséquences de ces événements se font déjà sentir et continueront à nous occuper.*

*Malgré les nombreuses incertitudes, nous avons pu enregistrer une année 2023 réussie au sein de la PME biennoise. J'aimerais mentionner quelques faits marquants de l'année 2023 :*

### **FISCHER ELECTRIC SA remporte le très convoité Berner KMU Award à Bienne !**

**GRANDES FÉLICITATIONS à l'entreprise FISCHER ELECTRIC SA !** Lors de l'assemblée des délégués d'automne de PME Bernoises à Schönried/Saanen, le sixième Award PME a été décerné - et remporté par notre membre, la société Fischer Electric AG. C'est une entreprise familiale innovante, qui s'engage avec beaucoup de passion pour le commerce local, qui a ainsi été honorée. En tant que présidente des PME biennoises, cette distinction me réjouit énormément et je félicite chaleureusement Sabine et Hans-Ruedi Minder ainsi que toute l'équipe de FISCHER ELECTRIC SA pour ce prix bien mérité !

### **Remettre du bon sens dans la politique**

*La situation financière difficile de la ville de Bienne est notamment le résultat d'une politique déconnectée de la réalité. Dépenser de l'argent qui n'est pas disponible conduit inévitablement à un endettement croissant. Les partis de gauche ont toutefois voulu résoudre ce problème de manière trop simple : En augmentant massivement les impôts des entreprises*

Unternehmen. Das deutliche Votum der Stimmbürger gegen dieses Ansinnen hat dieses Schwarz-Peter-Spiel zu Lasten des Gewerbes gestoppt. Wie die Wirtschaft, hat auch der Staat die Aufgabe, in schwierigen Zeiten Einsparungen vorzunehmen und Prioritäten zu setzen.

Ein erster wichtiger Schritt ist nun getan, indem der Bieler Gemeinderat – wie von den Bieler KMU gefordert – endlich eine Finanzstrategie ausgearbeitet hat. Die Bieler KMU werden sich auch im kommenden Jahr für bessere Rahmenbedingungen einsetzen. KMU und Gewerbe sind als wirtschaftliches Rückgrat essenzielle Bestandteile für eine florierende Region.

Bei den eidgenössischen Wahlen vom Oktober 2023 ist es leider nicht gelungen, KMU-Vertreter aus der Region Biel-Seeland ins nationale Parlament entsenden zu können. Allerdings konnten die wirtschaftsfreundlichen Kräfte insgesamt zulegen, was uns als Ansporn für die kommenden Wahlen auf kommunaler und kantonaler Ebene dienen soll.

### **Unsere Veranstaltungen – abwechslungsreich und vielfältig**

Die **135. Hauptversammlung** vom 27. Februar 2023 wurde in den Räumlichkeiten der UBS durchgeführt. Das grosse Interesse mit weit über 120 Mitgliedern macht deutlich, dass der persönliche Austausch durch nichts ersetzt werden kann. Zusammen mit dem Swiss Marketing Club konnten die Bieler KMU am 4. Mai 2023 einen gemeinsamen Anlass durchführen. An diesem **Kombi-Event** zeigte der ehemalige Eishockeyspieler Kevin Lötscher in seinem Referat die Parallelen in Spitzensport und Wirtschaft auf.

Den **Fyrabe-Wii** vom 7. Juni 2023 haben wir erstmals in dieser Form durchgeführt, wo wir neben dem Genuss des vielfältigen Angebots der Vinum SA auch in die Welt des Kaffees von Nurissa AG eingeführt wurden. Der **Sommer-Apéro** vom 3. August 2023 im Rahmen des Lakelive Festivals direkt am Bielersee war mit über 100 Teilnehmern ein grandioser Erfolg. Das

*biennoises. Le vote clair des citoyens contre cette proposition a mis un terme à ce jeu de Pieds Noirs au détriment des entreprises. Tout comme l'économie, l'État a le devoir de faire des économies et de fixer des priorités en période difficile.*

*Un premier pas important vient d'être franchi, puisque le Conseil municipal de Bienne a enfin élaboré une stratégie financière, comme l'avaient demandé les PME biennoises. L'année prochaine, les PME biennoises continueront à s'engager pour de meilleures conditions-cadres. En tant que colonne vertébrale économique, les PME et l'artisanat sont des éléments essentiels pour une région florissante.*

*Lors des élections fédérales d'octobre 2023, il n'a malheureusement pas été possible d'envoyer des représentants des PME de la région Bienne-Seeland au Parlement national. Toutefois, les forces favorables à l'économie ont pu progresser dans l'ensemble, ce qui doit nous servir d'encouragement pour les prochaines élections au niveau communal et cantonal.*

### **Nos manifestations - variées et multiples**

*La **135e assemblée générale** du 27 février 2023 s'est tenue dans les locaux de l'UBS. Le grand intérêt manifesté, avec bien plus de 120 membres, montre clairement que rien ne peut remplacer les échanges personnels. En collaboration avec le Swiss Marketing Club, les PME biennoises ont pu organiser un événement commun le 4 mai 2023. Lors de cet **événement combiné**, l'ancien joueur de hockey sur glace Kevin Lötscher a montré dans son exposé les parallèles entre le sport de haut niveau et l'économie.*

*Nous avons organisé pour la première fois sous cette forme le **Fyrabe-Wii** du 7 juin 2023, où, outre le plaisir de déguster l'offre variée de Vinum SA, nous avons été initiés à l'univers du café de Nurissa AG. **L'apéritif d'été** du 3 août 2023 dans le cadre du festival Lakelive, directement au bord du lac de Bienne, a été un succès grandiose avec plus de 100 participants. Le comité d'organisation du festival Eventra a donné un*

Festival-OK der Eventra gewährte einen Blick hinter die Kulissen und De Donatis & Partners luden zum anschliessenden Networking-Teil ein.

Besondere Einblicke erhielten auch die Teilnehmer am **Herbstanlass** vom 29. August 2023. Der mehrfache Weltmeister im Kugelstossen, Werner Günthör, präsentierte bei einem sportlichen Fussmarsch das weitläufige Gelände des Bundesamts für Sport BASPO in Magglingen und konnte zahlreiche Anekdoten zum Besten geben. Abgerundet wurde der gesundheitsfördernde Event von einer Präsentation der Visana. Gesund und gut gelaunt ging es beim **Fyrabe-Bier** am 26. Oktober 2023 weiter, das bei der Orpundgarage als Oktoberfest über die Bühne ging.

An dieser Stelle bedanke ich mich herzlich bei allen Sponsoren, welche die vielfältigen Anlässe der Bieler KMU unterstützt haben!

### **Getrübte Stimmung bei den Unternehmen**

Zusammen mit der Wirtschaftskammer (WIBS) und dem Handels- und Industrieverein (HIV) haben die Bieler KMU auch dieses Jahr wieder eine **Mitgliederumfrage** durchgeführt. Ziel der Umfrage ist es, ein Wirtschaftsbarometer der regionalen Unternehmen zu erstellen und deren Meinung zu aktuellen Themen einzuholen. Die Umfrage 2023 befragte die Unternehmen zum Geschäftsverlauf, zur Rentabilität, zu Lieferengpässen, zu Schwierigkeiten bei der Personalbeschaffung, zum Lohn und zur Nachhaltigkeit. rund 30%, respektive 250 Unternehmen haben an der Umfrage 2023 im Herbst teilgenommen und somit repräsentative Ergebnisse geliefert. Die aktuelle Stimmung lässt sich zusammenfassen: **Es läuft gut, aber nicht mehr so gut wie im Vorjahr.**

Die Inflation, namentlich bei den Einkaufs- und Produktionskosten trüben die Stimmung ebenso wie die rückläufigen Umsatz- und Gewinnzahlen. Grösste Herausforderung ist dabei nach wie vor die Suche nach passendem Personal in ausreichender Anzahl und Qualifikation. Auch wenn der allgemeine Optimismus nicht mehr so ausgeprägt ist, darf erfreulich festgehalten

*aperçu des coulisses et De Donatis & Partners a invité à la partie réseautage qui a suivi.*

*Les participants à la **manifestation d'automne** du 29 août 2023 ont également eu droit à des aperçus particuliers : Werner Günthör, plusieurs fois champion du monde de lancer du poids, a présenté le vaste site de l'Office fédéral du sport (OFSP) à Macolin lors d'une marche sportive et a pu partager de nombreuses anecdotes. Cette manifestation de promotion de la santé a été complétée par une présentation de Visana. En bonne santé et de bonne humeur, la fête s'est poursuivie avec la bière **Fyrabe** du 26 octobre 2023, qui s'est déroulée au garage Orpund sous forme d'Oktoberfest.*

*Je profite de l'occasion pour remercier chaleureusement tous les sponsors qui ont soutenu les diverses manifestations des PME biennoises !*

### **Ambiance morose dans les entreprises**

*En collaboration avec la Chambre économique (CEBS) et l'Union du commerce et de l'industrie (UCI), les PME biennoises ont à nouveau mené cette année une **enquête auprès de leurs membres**. L'objectif de cette enquête est d'établir un baromètre économique des entreprises régionales et de recueillir leur avis sur des thèmes d'actualité. L'enquête 2023 a interrogé les entreprises sur la marche des affaires, la rentabilité, les problèmes de livraison, les difficultés de recrutement, les salaires et la durabilité. Environ 30%, soit 250 entreprises, ont participé à l'enquête 2023 en automne et ont ainsi fourni des résultats représentatifs. Le climat actuel peut être résumé : **Tout va bien, mais pas aussi bien que l'année dernière.***

*L'inflation, notamment au niveau des coûts d'achat et de production, assombrit l'ambiance, tout comme le recul des chiffres d'affaires et des bénéfices. Le plus grand défi reste la recherche de personnel adéquat en nombre et en qualification suffisants. Même si l'optimisme général n'est plus aussi prononcé, on peut se réjouir de constater que les difficultés d'approvisionnement ont nettement diminué.*

werden, dass Versorgungsschwierigkeiten deutlich abgenommen haben.

Die Wirtschaftsprognosen für die kommenden Monate sind verhalten. Economiesuisse schätzt die Zunahme des Schweizer Bruttoinlandsprodukts (BIP) für 2023 auf 1,0 % und geht davon aus, dass die verhaltene Wirtschaftsentwicklung mit einem Wachstum von 1,1 % auch 2024 anhalten wird. Gemäss Aussagen von Economiesuisse steigt die Arbeitslosenquote nicht wesentlich an und die Inflation verharrt bei rund zwei Prozent.

Wir sind gespannt, was auf uns zukommen wird und bleiben optimistisch! Auf jeden Fall freuen wir uns bereits heute auf die Begegnungen mit euch, liebe Mitglieder.

Bis dahin wünsche ich euch einen gesunden und guten Rutsch ins 2024.

*Les prévisions économiques pour les mois à venir sont modérées. Economiesuisse estime la croissance du produit intérieur brut (PIB) suisse à 1,0% pour 2023 et part du principe que l'évolution économique modérée se poursuivra en 2024 avec une croissance de 1,1%. Selon les déclarations d'Economiesuisse, le taux de chômage n'augmente pas de manière significative et l'inflation se maintient à environ deux pour cent.*

*Nous sommes impatients de voir ce qui nous attend et restons optimistes ! Quoi qu'il en soit, nous nous réjouissons d'ores et déjà de vous rencontrer, chers membres.*

*D'ici là, je vous souhaite une bonne santé et une bonne fin d'année 2024.*

Biel/Bienne, 20.12.2023

**Gewerbeverband Biel – Bieler KMU**  
**Association des Arts et Métiers de Bienne – PME Biennoises**



**Miriam Stebler**  
Präsidentin / Présidente